



# זוהר היומי

## זוהר במדבר – דף קכ"ד ע"ב

### פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קכ"ד ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

זְמַנָּא, וְתַרְיֵן שְׁאִיל לָהּ, כִּיּוֹן דְּאִיְהִי בְּעֵינָא לְאַשְׁתַּכַּח זַכָּאָה, כְּדִין כְּהֵנָּא עָבִיד עוֹבְדָא,  
בְּגִין לְאַסְגָּאָה שְׁלָמָא.

תרגום לעברית

בֹּא רְאָה, הִכְהֵן לֹא מִכְנִיס אֶת עֲצָמוֹ לָזָה, רַק כְּשֶׁהִיא נוֹתֶנֶת אֶת עֲצָמָהּ לְפָנָיו לְכַסּוֹת  
(לְהַזְדַּכּוֹת), פֶּעַם וּפְעָמִים שׁוֹאֵל אוֹתָהּ. כִּיּוֹן שֶׁהִיא רוֹצֶה לְהִמָּצֵא זַכָּאִית, אֲזִי הִכְהֵן עוֹשֶׂה  
מַעֲשֶׂה כְּדִי לְהַרְבּוֹת שְׁלוֹם.

טקסט הזוהר

כְּהֵנָּא כְּתִיב שְׁמָא קִדִּישָׁא חַד זְמַנָּא בְּאַרְח מִיִּשְׂרָאֵל, לְבַתֵּר כְּתִב לִיה לְמַפְרַע אֲתוּוֹן (נ"א  
סְרִיטִין) טְרִיסִין בְּטְהִירִין, דִּינָא בְּדִינָא, רַחֲמֵי בְּרַחֲמֵי, רַחֲמֵי בְּדִינָא, וְדִינָא בְּרַחֲמֵי.  
אַשְׁתַּכַּחַת זַכָּאָה, אֲתוּוֹן רַחֲמֵי אֲשְׁתַּכַּחוּ, וְדִינִין סְלָקִין. לֹא אֲשְׁתַּכַּחַת כְּדָקָא יָאוּת, רַחֲמֵי  
סְלָקִין, וְדִינִין אֲשְׁתַּאֲרוּ, וְכְדִין דִּינָא אֲתַעְבִּיד.

הִכְהִין כּוֹתֵב אֶת הַשֵּׁם הַקָּדוֹשׁ פֶּעַם בְּדֶרֶךְ יִשְׂרָאֵל, אַחֲרֵי כֵן כּוֹתְבוֹ לְמַפְרָע אוֹתוֹת (רשומות) מִהֶפְכוֹת בְּאוֹרוֹתֵיהֶן, דִּין בְּדִין, רַחֲמִים בְּרַחֲמִים, רַחֲמִים בְּדִין, וְדִין בְּרַחֲמִים. נִמְצָאָה זִכְאִית - אוֹתוֹת הֶרַחֲמִים נִמְצָאִים, וְהַדִּינִים מְסִתְּלִים. לֹא נִמְצָאָה כְּרֹאֵי - הֶרַחֲמִים מְסִתְּלִים, וְנִשְׁאַרִים הַדִּינִים, וְאֵז נַעֲשֶׂה הַדִּין.

טקסט הזהור

רַבִּי אֶלְעָזָר פֶּתַח וְאָמַר, (שמות טו) וַיָּבֹאוּ מֶרְתָּה וְלֹא יָכְלוּ לְשִׁתּוֹת מִיָּם מִמֶּרְהָ כִּי מָרִים הֵם, הָאֵל אוֹקְמוּהָ. אָמַר, תּוֹהֵנָא אֵיךְ בְּנֵי עֲלָמָא לֹא מְסִתְּכִין וְלֹא מְשִׁתְּדִין בְּמִלִּין דְּאוֹרִייתָא, הָכָא אֵית לֹאסְתְּכִלָא, אֲמַאי כְּתִיב הָכָא שָׁם שָׁם לֹא חִק וּמִשְׁפָּט וְשָׁם נִסְהוּ.

תרגום לעברית

רַבִּי אֶלְעָזָר פֶּתַח וְאָמַר, (שמות טו) וַיָּבֹאוּ מֶרְתָּה וְלֹא יָכְלוּ לְשִׁתּוֹת מִיָּם מִמֶּרְהָ כִּי מָרִים הֵם, הָרִי פִּרְשׁוּהָ. אָמַר, תּוֹהָה אֲנִי אֵיךְ בְּנֵי אָדָם לֹא מְסִתְּכִים וְלֹא מְשִׁתְּדִים בְּדִבְרֵי תוֹרָה. כָּאֵן יֵשׁ לְהִסְתְּכִל, לָמָּה כְּתוּב כָּאֵן, שָׁם שָׁם לֹא חִק וּמִשְׁפָּט וְשָׁם נִסְהוּ?

טקסט הזהור

אָבֵל וְדָאֵי רְזָא דְמִלָּה, דְּהָכָא עַל מִיָּא הִוָּה, בְּגִין דְּמִצְרַיִם הִוָּה אֲמַרִי, דְּבִנְיָהּ דִּישְׂרָאֵל הִוָּה מְנִיָּהּ, וְהִוָּה כְּמָה בִּישְׂרָאֵל דְּחִשְׁדִּין לְאַנְתְּתִיָּהּ בְּדָא. עַד דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא מְטָא לֹון לְהָאֵי אֲתֵר, וּבְעֵי לְמַבְדֵּק לֹון, מָה כְּתִיב וַיָּבֹאוּ מֶרְתָּה וְגו'. וַיִּצְעַק אֶל יְיָ וְגו'.

תרגום לעברית

אָבֵל וְדָאֵי סוּד הַדְּבָר, שְׁכָאֵן עַל מִיָּם זֶה הָיָה, מַשּׁוּם שְׁהַמְצָרִים הָיוּ אוֹמְרִים, שְׁכָנִים שֶׁל יִשְׂרָאֵל הָיוּ מֵהֶם, וְהָיוּ כְּמָה בִּישְׂרָאֵל שְׁחִשְׁדוּ בְּזֶה בְּנִשְׁוִיתֵיהֶם, עַד שֶׁהַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא הִבִּיאָם לְמָקוֹם זֶה וְרָצָה לְבַדְקָם. מָה כְּתוּב? וַיָּבֹאוּ מֶרְתָּה וְגו'. וַיִּצְעַק אֶל ה' וְגו'.

אמר קודשא בריך הוא למשה, משה מה את בעי, הא כמה חבילין קיימין גבייכו הכא, ואנא בעינא למבדק הכא נשיהון דישראל, כתוב שמא קדישא, ורמי למיאי, ויבדקון כלהון, נשי וגוברין, ולא ישתאר לעז על בני. ועד דיבדקון כלהו הכא, לא אשרי שמי עליהו, מיד ויורהו יי עץ וישלף אל המים, דא שמא קדישא, ההוא דהוה כותב כהנא למבדק נשיהון דישראל, כדין, שם שם לו חק ומשפט ושם נסהו.

תרגום לעברית

אמר הקדוש ברוך הוא למשה, משה, מה אתה רוצה? הרי כמה חבילות עומדות עליכם כאן, ואני רוצה לבדק כאן את נשות ישראל. כתב שם קדוש וזרק אותו למים, ויבדקו כלם, נשים וגברים, ולא ישתאר לעז על בני. ועד שיבדקו כלם כאן, לא אשרה את שמי עליהם. מיד - ויורהו ה' עץ וישלף את המים, זה השם הקדוש, אותו שהכהן היה כותב לבדק את נשות ישראל, ואז - שם שם לו חק ומשפט ושם נסהו.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קכ"ה ע"א) ◆

טקסט הזוהר

ואי תימא נשיהון דישראל יאות, אינון אמאי. אלא אוף אינון בעיין, דלא אסתאבו בנשיהון דמצראי. ונשיהון דישראל לא אסתאבו במצראי, כל אינון שנין דהו בייניהו, וכלהו נפקו גוברין ונוקבין זכאין, ואשתכחו זרעא דישראל קדישין, זכאין, כדין

תרגום לעברית

ואם תאמר, נשות ישראל ראוי, הם למה? אלא גם הם צריכים, שלא נטמאו בנשות מצרים. ונשות ישראל לא נטמאו במצרים כל אותן שנים שהיו ביניהם, וכלם יצאו, גברים ונשים, זכאים, ונמצאו זרע ישראל קדושים וזכאים. אז הקדוש ברוך הוא השירה שמו ביניהם, ועל זה על מים ודאי, שם שם לו חק ומשפט ושם נסהו. גם כאן במים

בֹּדֵק הַכֶּהֱן אֶת הָאִשָּׁה, וּבָשָׂם הַקָּדוֹשׁ. וּמִן הָעֵפֶר אֲשֶׁר יִהְיֶה בְּקִרְקַע הַמִּשְׁכָּן. אִיזָה עֹפֶר?  
הֲרִי לְמִדְּנוּ, כָּתוּב (קֹהֶלֶת ג) הַכֹּל הָיָה מִן הָעֵפֶר וְהַכֹּל שָׁב אֶל הָעֵפֶר. הַכֹּל הָיָה מִן הָעֵפֶר  
- אֲפִלּוּ גִלְגַּל חֲמָה, כָּל שָׁכֵן בֶּן אָדָם שֶׁנִּמְצָא מָמְנוּ.

## מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

[creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5)

עיצוב הדף: זוהר היומי.